

Psa

Chapter 73

Russian Interlinear

Reference: Russian Synodal Bible

מְזִמּוֹר לְאַסָּף אֶדָּי טוֹב לְיִשְׂרָאֵל אֱלֹהִים לְבָרִי לֵבָב: 1
псалом Асафа но благ для-Израэля Элохим для-чистых сердцем
[H3824](#) [H1249](#) [H0430](#) [H3478](#) [H0389](#) [H0623](#) [H4210](#)

Для чего, Боже, отринул нас навсегда? возгорелся гнев Твой на овец пажити Твоей?

וְאֲנִי כִמְעַט וְנִטְוִי נְטִיוֹתַי רַגְלֵי כְּאִין שִׁפְכוּ שִׁפְכוּ 2
и-я едва поскользнулись поскользнулись ноги-мои почти облились облились
[H8210](#) [H8210](#) [H0369](#) [H7272](#) [H5186](#) [H5186](#) [H4592](#) [H0589](#)

אֲשָׁרֵי:
шаги-мои

Вспомни сонм Твой, который Ты стяжал издревле, искупил в жезл достояния Твоего, - эту гору Сион, на которой Ты веселился.

כִּי-קִנְאָתִי בְהוֹלְלִים שְׁלוֹם רְשָׁעִים אָרְאָה: 3
ибо ревновал-я к-безумным мир нечестивых видел-я
[H7200](#) [H7563](#) [H7965](#) [H7065](#)

Подвигни стопы Твои к вековым развалинам: все разрушил враг во святилище.

כִּי אֵין תְּרַצְבוֹת לְמוֹתָם וּבְרִיא אִוְלָם: 4
нет ибо мучений в-смерти-их и-крепко тело-их
[H1277](#) [H4194](#) [H2784](#) [H0369](#)

Рыкают враги Твои среди собраний Твоих; поставили знаки свои вместо знамений наших;

בְּעִמְלֵי אֲנוֹשׁ אֵינָמוּ וְעַם-אָדָם לֹא יִנָּעוּ: 5
в-труде человека нет-их и-с людьми не поражаются
[H5060](#) [H3808](#) [H0120](#) [H0369](#) [H0582](#) [H5999](#)

показывали себя подобными поднимающему вверх секиру на сплетшиеся ветви дерева;

לָכֵן עֲנֻקְתָּמוּ נְאוּהָ יַעֲטָף-שִׁית חָמָס לָמוּ: 6
поэтому ожерелье-их гордость облакает как-одежда насилие их
[H2555](#) [H7897](#) [H1346](#) [H6059](#)

и ныне все резьбы в нем в один раз разрушили секирами и бердышами;

יֵצֵא מִחֶלֶב עֵינָמוּ עָבְרוּ מִשְׁכִּיּוֹת לֵבָב: 7
выступает из-жира глаз-их превысили помышления сердца
[H3824](#) [H4906](#) [H2459](#) [H3318](#)

предали огню святилище Твое; совсем осквернили жилище имени Твоего;

וּמִיקוּ וַיְדַבְּרוּ בָרַע וַיְדַבְּרוּ מִמְרוֹם עֲשָׂק יְדַבְּרוּ: 8
насмежаются и-говорят во-зле и-говорят с-высоты притеснение говорят
[H1696](#) [H4791](#) [H6233](#) [H1696](#) [H4167](#)

сказали в сердце своем: "разорим их совсем", - и сожгли все места собраний Божиих на земле.

9 שְׁתוּ בַשָּׁמַיִם פִּיהֶם וְלִשְׁוֹנָם תִּהְלַךְ בְּאֶרֶץ: полагают на-небесах уста-свои и-язык-их расхаживает по-земле [H8371](#) [H8064](#) [H6310](#) [H3956](#) [H1980](#) [H0776](#)

Знамений наших мы не видим, нет уже пророка, и нет с нами, кто знал бы, доколе это будет.

10 וְלָכֵן יָשׁוּב וְיָשׁוּב (יָשׁוּב) עַמּוֹ הֵלֵם וַיְמִי מָלֵא יִמְצוּ поэтому возвращается возвращается (возвращается) народ-его сюда и-воды полные выпиваются [H7725](#) [H7725](#) [H7725](#) [H1988](#) [H4325](#) [H4392](#) [H4680](#)

לָמוֹ: ими

Доколе, Боже, будет поносить враг? вечно ли будет хулить противник имя Твое?

11 וְאָמְרוּ אֵיכָה יָדַעַי אֵל וַיֵּשׁ דַּעַה בְּעֵלְיוֹן: и-говорят как знает Эль и-есть-ли знание [H0559](#) [H3045](#) [H0410](#) [H3426](#) [H1844](#)

Для чего отклоняешь руку Твою и десницу Твою? Из среды недра Твоего порази их.

12 הִנֵּה-הַהֵן אֵלֶּה רְשָׁעִים וְשִׁלְוֵי עוֹלָם הַשָּׁנֹה חֵיל: вот эти нечестивые и-безмятежные вечно умножают богатство [H2009](#) [H0428](#) [H7563](#) [H7961](#) [H5769](#) [H2428](#)

Боже, Царь мой от века, устрояющий спасение посреди земли!

13 אֲדָ-רִיק זָכִיתִי לְבָבִי וְאָרַחַץ בְּנִקְיוֹן כַּפָּי: но напрасно очищал-я сердце-моё и-омывал в-невинности руки-мои [H0389](#) [H7385](#) [H2135](#) [H3824](#) [H7364](#) [H3709](#)

Ты расторг силою Твоею море, Ты сокрушил головы змиев в воде;

14 וְאָתִי נִגְוַע כָּל-הַיּוֹם וְתוֹכַחְתִּי לְבַקְרִים: и-был-я поражаем весь день и-обличение-моё каждое-утро [H1961](#) [H5060](#) [H3605](#) [H3117](#) [H1242](#)

Ты сокрушил голову левиафана, отдал его в пищу людям пустыни, [Ефиопским];

15 אִם-אָמַרְתִּי אָמַרְתִּי אֶסְפָּרָה כִּמוֹ הִנֵּה דוֹר בְּנֵי בִנְיָאֵן בִּגְדֵי: если сказал-бы-я сказал-бы-я расскажу так вот поколению сыновей-Твоих изменил-бы-я [H0559](#) [H3644](#) [H2009](#) [H1755](#) [H0898](#)

Ты иссек источник и поток, Ты иссушил сильные реки.

16 וְאֶחְשָׁבָה לְדַעַת זֹאת עָמַל [הִיא] (הִיא) בְּעֵינַי: и-размышлял-я чтобы-понять это трудно это это в-глазах-моих [H2803](#) [H3045](#) [H2063](#) [H5999](#) [H1992](#) [H1931](#)

Твой день и Твоя ночь: Ты уготовал светила и солнце;

17 עַד-אָבֹא אֶל-מִקְדָּשֵׁי-אֵל אָבִינָה לְאַחֲרֵיהֶם: доколе вошёл-я в святылища Эля уразумел-я конец-их [H5704](#) [H0935](#) [H0413](#) [H4720](#) [H0410](#) [H0995](#) [H0319](#)

Ты установил все пределы земли, лето и зиму Ты учредил.

18 אֲדָ-בְחֻלְקוֹת תָּשִׂית לָמוֹ הַפְּלֹתָם לְמִשְׁאוֹת: но на-скользких-местах поставил-Ты их низвергаешь-их в-разрушения [H0389](#) [H7896](#) [H5307](#) [H4876](#)

Вспомни же: враг поносит Господа, и люди безумные хулят имя Твое.

איך 19 הניו לשמה כרגע ספו כהנו בלהות: מן-תמו יחסו
 как опустошением стали от исчезли погбли мгновенно
[H1091](#) [H8552](#) [H5486](#) [H7281](#) [H8047](#) [H1961](#)

Не предай зверям душу горлицы Твоей; собрания убогих Твоих не забудь навсегда.

כחלום 20 מהקין אדני וכעיר צלמם תבזה: презираешь образ-их при-восстании Адонай при-пробуждении как-сон
[H0959](#) [H6754](#) [H5782](#) [H0136](#) [H6974](#) [H2472](#)

Призри на завет Твой; ибо наполнились все мрачные места земли жилищами насилия.

כי 21 יתחמץ לבבי וכליותי אשתונן: колोलись и-почки-мои сердце-моё кисло-было ибо
[H8150](#) [H3629](#) [H3824](#)

Да не возвратится угнетенный посрамленным; нищий и убогий да восхвалят имя Твое.

ואני- 22 בער ולא אדע בהמות הייתי עמך: и-я невежда и-не знал скотом был-я пред-Тобой
[H1961](#) [H0929](#) [H3045](#) [H3808](#) [H1198](#) [H0589](#)

Восстань, Боже, защити дело Твое, вспомни всedневное поношение Твое от безумного;

ואני 23 תמיד עמך אחזה ביד-ימיני: правую-мою за-руку держишь-Ты с-Тобой всегда и-я
[H3225](#) [H3027](#) [H0270](#) [H8548](#) [H0589](#)

не забудь крика врагов Твоих; шум восстающих против Тебя непрестанно поднимается.

בעצתך 24 תנחני ואחר כבוד תקחני: примешь-меня советом-Твоим ведешь-меня славы и-после
[H3947](#) [H3519](#) [H5148](#) [H6098](#)

מי- 25 לך בשמים ועמך לא חפצתי בארץ: на-земле желаю-я не и-с-Тобою на-небесах для-меня кто
[H0776](#) [H3808](#) [H8064](#) [H4310](#)

כלה 26 שארי ולבבי צור-לבבי לעולם אלהים וחלקי וצור-לבבי: навеки Элохим и-доля-моя сердца-моего скала и-сердце-моё плоть-моя изнемогла
[H5769](#) [H0430](#) [H3824](#) [H6697](#) [H3824](#) [H7607](#) [H3615](#)

כי- 27 הנה רחקיך יאבדו הצמתה כל-זונה מן-עמך: вот удаляющиеся-от-Тебя погибнут истребил-Ты всякого блудящего от-Тебя
[H2009](#) [H7369](#) [H0006](#) [H6789](#) [H3605](#) [H2181](#)

ואני 28 קרבת אלהים לי-טוב אבדתי יחנה: и-я близость Элохим для-меня благо в-Адонай ИХВХ
[H4268](#) [H0430](#) [H7132](#) [H7896](#) [H0136](#) [H3069](#)

לספר 29 כל-מלאכותיך: все дела-Твои чтобы-возвещать
[H4399](#) [H3605](#)